



## XII CONCURSO 'CRÓNICA DEL ALBA' DE LITERATURA JOVEN DE TORRERO

Ya se ha convocado una nueva edición de este certamen de relato y poesía en el que podrán participar todas las personas jóvenes residentes en la localidad de Zaragoza, con eda-

### TU OPINIÓN CUENTA

#### Viaje con las letras

Una vez tuve un libro en mis manos. Era de papel, cosido con el hilo del deseo, del placer de leer. Por sus páginas navegaban personas e historias que alguien, en su soledad elegida, había aproximado al alma de cada lector. Un escritor o escritora capaz, como sugiere Irene Vallejo, de « hilar palabras, hilvanar ideas y desovillar enredos ». El jueves pasado me encontré con uno de esos tejedores de novelas cautivadoras. Fue en el IES Corona de Aragón y el relato lo trenzó Ignacio Martínez de Pisón. El motivo fue una sesión de las muchas que propicia el programa 'Viaje con las letras' que organiza el Departamento de Educación y coordina Ana Alcolea, tan cercana siempre, tan próxima a la seda de las narraciones. El encuentro me recordó que en esa ocasión leí una obra inacabada, porque eso es en el fondo la vida de un personaje: ya existía cuando lo conocemos y nada acaba cuando el escritor da por finalizada su obra. Y la participación del alumnado de ESO y bachillerato presente y que había leído a Pisón me confirmó que es posible soñar con lo posible. Los cuarenta viajes que haremos a lo largo de estos meses confirman mi convicción, con Magali Homs, de que « el acceso más igualitario a la cultura es a través de los centros educativos, puesto que allí es donde podemos conectar con toda la población » y que no debemos cuidar « las estrategias que nos ofrece la mediación literaria para alimentar el fomento del gusto lector ». Y como muestra (de nuevo la conexión textil),

Por: **Juan Antonio Pérez Bello**

### EDUCACIÓN INTEGRAL

# Por un 2024 lleno de emoción, creatividad y compañerismo

Estos son los valores que se trabajan en el calendario que ha lanzado el colegio de los Agustinos de Zaragoza, un proyecto que ahonda en la psicología del aprendizaje y busca el crecimiento personal



En cada mes del almanaque diseñado desde el colegio San Agustín de Zaragoza caben muchas lecciones, vitales más que académicas. Por un lado, se invita a observar e identificar las diferentes emociones que se experimentan cada día para expresarlas después a través de los colores. También se incluye una frase o reflexión de las que sacuden conciencias y fomentan la educación en valores. Por otro lado, y de modo lúdico, se presenta un divertido reto para alumnos y familias con premio incluido.

Finalmente, la imagen del mes se puede recortar para reproducir, junto con las del resto del año, el mural que llevaron a cabo alumnos, profesores y personal



Arriba, mes de enero del calendario emocional del colegio San Agustín de Zaragoza. A la izquierda, alumnas trabajando en el mural que se reproduce, por partes, en las imágenes de cada uno de los meses del calendario.

no docente en las instalaciones del colegio. En total, 1.200 personas pusieron su granito de arena para hacer posible este trabajo 100% cooperativo que recrea el propio centro. « Yo les digo a mis alumnos que nada multiplicado por cien sigue siendo nada, por eso son importantes las aportaciones, aunque sean pequeñas », explica Antonio Álvarez, profesor, alma y principal artífice del proyecto del calendario emocional, que surge del acuerdo de colaboración entre su asociación, Naturaleza Creativa, y Agustinos. De hecho, a la reproducción en miniatura del mural se puede añadir el nombre de los alumnos de cada curso, incluidos también en la hoja del mes: doce meses, doce cursos, desde 1º de primaria hasta 2º de bachillerato.

« Me interesa que mis alumnos cambien el mundo », afirma Álvarez, que además de docente es psicólogo y que subraya la importancia de impulsar el crecimiento emocional más allá del programa curricular. De hecho, esta es solo una de las numerosas iniciativas que tiene previsto poner en marcha para alcanzar este objetivo.

Por: **Carolina Iglesias**

### APRENDER Y CONOIXER L'ARAGONÉS

## Refrans en aragonés medieval

Desde hace mucho quienes vivimos en Aragón tenemos fama de ser gente aficionada a hablar con refranes. Tanto es así que la más antigua compilación de refranes en una lengua española se redactó en nuestra tierra y en idioma aragonés, hace la friolera de setecientos años, ¡ahí es nada! Hoy os proponemos una actividad con esta colección de proverbios de la Edad Media, y para ello hemos seleccionado unos pocos de los muchísimos que allí se copiaron:

- Qui escueita a forado, oye de su mal fado.
- Lo que güellos no veyen, corazón non crieba.
- Buen pagador, senyor ye de bolsa allena.
- Qual mayestro, tal desciplo.
- Qui adelant non guarda, açaga caye.

[1] Los refranes están en aragonés. Aunque esta lengua ha cambiado mucho con el paso de los siglos, si os fijáis bien podréis encontrar palabras que, con pequeños cambios, se siguen diciendo en nuestros días: ¿sabríais decir alguna de ellas? [2] Una vez que habéis conseguido entender todos los vocablos, hasta los más difíciles, estáis en condiciones de averiguar el significa-

do de estos dichos: ¿cuál creéis que podía ser su sentido? ¿Sabéis proponer alguna situación en que podríamos decíroslos, o conocéis alguien a quien se los podríamos aplicar? [3] El refranero actual sigue teniendo frases hechas para expresar esas mismas ideas: ¿podéis encontrar algún dicho que quiera decir lo mismo o algo parecido? [4] Y ya, por último, memorizad estos y otros refranes, y utilizadlos siempre que podáis, ¡haced lo posible para que pervivan muchos siglos más!

### VOCABULARIO

**Açaga:** detrás  
**Alleno:** ajeno  
**Crebar:** romper, quebrar

**Desciplo:** discípulo  
**Escuitar:** escuchar  
**Fado:** destino  
**Forado:** agujero

**Guardar:** esperar, aguardar  
**Güello:** ojo  
**Veyer:** ver

Dirección: Heraldo Escolar y Estudio de Filología Aragonesa. Coordinación: Fernando Romanos Hernando. Colaboración: Guillermo Tomás Faci (historiador)